

Psa

Chapter 25

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

אֲשָׂא: נַפְשִׁי יְהוָה אֱלֹהֵי לְדָוִד 1
elevo minha-alma ó-SENHOR A-ti De-Davi
[H5375](#) [H5315](#) [H3068](#) [H0413](#) [H1732](#)

A ti, Senhor; levanto a minha alma.

אֵיבֵי יַעֲלֻצוּ אֶל- אֲבוֹשָׁה אֶל- בְּטַחְתִּי בְּךָ אֱלֹהֵי 2
meus-inimigos exultem não seja-eu-evergonhado não confio em-ti Meu-Deus
[H0341](#) [H5970](#) [H0408](#) [H0954](#) [H0408](#) [H0982](#) [H0430](#)
לִי:
sobre-mim

Deus meu, em ti confio, não me deixes confundido, nem que os meus inimigos triunphem sobre mim.

יִבְשׂוּ יִבְשׂוּ לֹא קִנְיָד כָּל- נָם 3
sejam-evergonhados serão-evergonhados não que-te-esperam todos-os Também
[H0954](#) [H0954](#) [H3808](#) [H3605](#) [H1571](#)
רִיקָם: הַבּוֹגְדִים
em-vão os-que-traíram
[H7387](#) [H0898](#)

Como, na verdade, não serão confundidos os que esperam em ti; confundidos serão os que transgridem sem causa.

לְמַדְנִי: אֶרְחוּתֶיךָ הוֹדִיעֵנִי יְהוָה דְּרָכֶיךָ 4
ensina-me tuas-veredas faze-me-conhecer ó-SENHOR Teus-caminhos
[H3925](#) [H0734](#) [H3045](#) [H3068](#) [H1870](#)

Faz-me saber os teus caminhos, Senhor; ensina-me as tuas veredas.

אֹתָךְ יִשְׁעֵי אֱלֹהֵי אַתָּה כִּי- וְלַמְדֵנִי וּבְאֵמֶתְךָ הַדְרִיכֵנִי 5
a-ti minha-salvação és-o-Deus-de tu porque e-ensina-me em-tua-verdade Guia-me
[H0853](#) [H3468](#) [H0430](#) [H3925](#) [H0571](#) [H1869](#)
הַיּוֹם: כָּל- קִוִּיתִי
o-dia todo espero
[H3117](#) [H3605](#)

Guia-me na tua verdade, e ensina-me, pois tu és o Deus da minha salvação; por ti estou esperando todo o dia.

מֵעוֹלָם כִּי וּחֶסֶדֶיךָ יְהוָה רַחֲמֶיךָ זְכֹר- 6
desde-a-eternidade porque e-de-tuas-bondades ó-SENHOR tuas-misericórdias Lembra-te-de
[H5769](#) [H3068](#) [H2142](#)
הַמָּה:
são-elas
[H1992](#)

Lembra-te, Senhor, das tuas misericórdias e das tuas benignidades, porque são desde a eternidade.

7
 חַסְדֵי־ךָ אֶל־ וּפְשָׁעַי וְנַעֲוֵרַי חַטָּאוֹת
 segundo-tua-bondade lembres não e-minhas-transgressões minha-juventude Pecados-de
[H2142](#) [H0408](#) [H6588](#)

יְהוָה:
 ó-SENHOR טוֹבָתְךָ לְמַעַן אֶתָּה לִי־ זָכְר־
 tua-bondade por-amor-de tu mim lembra-te-de
[H3068](#) [H2898](#) [H4616](#) [H2142](#)

Não te lembres dos peccados da minha mocidade, nem das minhas transgressões: mas segundo a tua misericórdia, lembra-te de mim, por tua bondade, Senhor.

8
 בְּדַרְכְּךָ:
 no-caminho חַטָּאִים יוֹרָה כֵּן עַל־ יְהוָה וַיִּשֶׁר טוֹב־
 os-peccadores ensina isso por é-o-SENHOR e-recto Bom
[H1870](#) [H2400](#) [H3068](#) [H3477](#)

Bom e recto é o Senhor: pelo que ensinará o caminho aos peccadores.

9
 דְּרָכְךָ:
 seu-caminho עֲנֻיִם וַיְלַמֵּד בְּמִשְׁפָּט עֲנֻיִם יְדִינְךָ
 aos-mansos e-ensina na-justiça os-mansos Guia
[H1870](#) [H6035](#) [H3925](#) [H4941](#) [H6035](#) [H1869](#)

Guiará os mansos em direitura: e aos mansos ensinará o seu caminho.

10
 כָּל־ אֲרָחוֹת יְהוָה חֶסֶד וְאֱמֻנָה לְנֹצְרֵי בְרִיתוֹ
 Todas-as veredas-do SENHOR são-bondade e-verdade para-os-que-guardam sua-aliança
[H1285](#) [H5341](#) [H3068](#) [H0734](#) [H3605](#)

וְעֵדֹתָיו:
 e-seus-testemunhos

Todas as veredas do Senhor são misericórdia e verdade para aquelles que guardam o seu concerto e os seus testemunhos.

11
 רַב־ הוּא:
 ela é-grande כִּי לְעֹנֵי וְסָלַחְתָּ יְהוָה שְׁמֶךָ לְמַעַן־
 porque minha-iniquidade perdoa ó-SENHOR teu-nome Por-amor-de
[H1931](#) [H5771](#) [H5545](#) [H3068](#) [H8034](#) [H4616](#)

Por amor do teu nome, Senhor, perdoa a minha iniquidade, pois é grande.

12
 בְּדַרְכְּךָ יוֹרְנוּ יְהוָה יִרָא הָאִישׁ זֶה מִי־
 no-caminho ele-o-ensinará o-SENHOR que-teme o-homem é Quem
[H1870](#) [H3068](#) [H3373](#) [H0376](#) [H2088](#) [H4310](#)

יִבְחַר:
 que-deve-escolher
[H0977](#)

Qual é o homem que teme ao Senhor? elle o ensinará no caminho que deve escolher.

13
 אֶרֶץ:
 a-terra יִרְשׁ יוֹרְעוּ תִּלְוִין בְּטוֹב נַפְשׁוֹ
 herdará e-sua-descendência habitará em-prosperidade Sua-alma
[H0776](#) [H3423](#) [H2233](#) [H5315](#)

A sua alma pousará no bem, e a sua semente herdará a terra.

14
 לְהוֹדִיעֵם:
 para-lhes-fazer-conhecer וּבְרִיתוֹ לִירְאָיו יְהוָה סוֹד
 e-sua-aliança é-para-os-que-o-temem SENHOR O-segredo-do
[H3045](#) [H1285](#) [H3373](#) [H3068](#) [H5475](#)

O segredo do Senhor é com aquelles que o temem; e elle lhes mostrará o seu concerto.

15	עֵינַי	תָּמִיד	אֶל-	יְהוָה	כִּי	הוּא־	יוֹצִיא	מִרְשֶׁת	רַגְלֵי:
	Meus-olhos	continuamente	estão-para	o-SENHOR	porque	ele	tirá	da-rede	meus-pés
		H8548	H0413	H3068		H1931	H3318	H7568	H7272

Os meus olhos estão continuamente no Senhor, pois elle tirará os meus pés da rede.

16	פְּנֵה-	אֵלַי	וְחַנּוּנִי	כִּי-	יְחִיד	וְעֵנִי	אָנִי:
	Volta-te	para-mim	e-tem-misericórdia-de-mim	porque	solitário	e-afflito	estou-eu
	H6437	H0413			H3173	H6041	H0589

Olha para mim, e tem piedade de mim, porque estou solitario e afflicto.

17	צָרוֹת	לִבִּי	הִרְחִיבוּ	מִמְצוֹקוֹתַי	הוֹצִיאֵנִי:
	As-angústias	de-meu-coração	se-aumentaram	das-minhas-afflições	tira-me
		H3824	H7337	H4691	H3318

As ancias do meu coração se teem multiplicado: tira-me dos meus apertos.

18	רְאֵה	עֵנִי	וְעִמָּלִי	וְשָׂא	לְכָל-	חַטּוֹתַי:
	Olha	minha-afflicção	e-meu-trabalho	e-perdoa	todos	meus-pecados
	H7200	H6040	H5999	H5375	H3605	

Olha para a minha afflicção e para a minha dôr, e perdoa todos os meus peccados.

19	רְאֵה-	אֹיְבָי	כִּי-	רָבוּ	וְשָׂנְאָת	חָמָס	שָׂנְאוּנִי:
	Olha	meus-inimigos	porque	se-multiplicaram	e-com-ódio	violento	me-odeiam
	H7200	H0341		H7231	H8135	H2555	H8130

Olha para os meus inimigos, pois se vão multiplicando e me aborrecem com odio cruel.

20	שְׁמֶרָה	נַפְשִׁי	וְהַצִּילֵנִי	אֶל-	אֲבוֹשׁ	כִּי-	חֹסִיתִי	בָּךְ:
	Guarda	minha-alma	e-livra-me	não	seja-eu-envergonhado	porque	me-refugio	em-ti
	H8104	H5315	H5337	H0408	H0954		H2620	

Guarda a minha alma, e livra-me; não me deixes confundido, porquanto confio em ti.

21	תָּם-	וְיֹשֶׁר	יִצְרוּנִי	כִּי	קוִיתִדָּ:
	Integridade	e-retidão	me-guardem	porque	te-espero
	H8537	H3476	H5341		

Guardem-me a sinceridade e a direitura, porquanto espero em ti.

22	פְּדֵה	אֱלֹהִים	אֶת-	יִשְׂרָאֵל	מִכֹּל	צָרוֹתָיו:
	Redime	ó-Deus	-	Israel	de-todas	suas-angústias
	H6299	H0430	H0853	H3478	H3605	

Redime, ó Deus, a Israel de todas as suas angustias.